

INSTRUCTION TG-AH4



IN20066 REV. A, 2021-07-06

Caution! Read and understand the instruction before using the product.

Caution! Ensure that the installation complies with local safety regulations.

Function

The clamp-on sensor measures the media temperature in pipes. Several models with different sensor elements are available, making it possible to use these sensors together with different controller brands.

Technical Data

Protection class	IP42
Time constant	3 s
Measuring range, temperature	-20...+120 °C
Cable gland	M16
Dimensions, external (WxHxD)	104 x 78 x 51 mm
Accessories, included	One metal strap and heat-conductive paste (art.nr: PASTA-20)

Installation

The installation is done by following these steps:

1. Twist the cover counter-clockwise to access the terminals.
2. Spread heat-conductive paste on the metal surface that will be in contact with the pipe.
3. Place the sensor according to *Figure 1* and use the metal strap to fasten it around the pipe.
4. Use the dedicated screw to secure the metal strip as shown in *Figure 2*.
5. Ensure that the metal strip does not stick out from the housing. Cut it if necessary.
6. Connect the wires from an analog input of a controller to the terminal block.
7. Screw the cover back on.

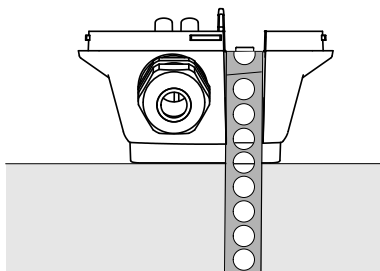


Figure 1 Placement

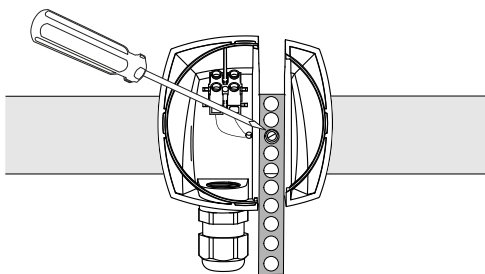


Figure 2 Secure the metal strip



This product carries the CE-mark. More information is available at www.regincontrols.com.

Contact

AB Regin, Box 116, 428 22 Källered, Sweden
Tel: +46 31 720 02 00, Fax: +46 31 720 02 50
www.regincontrols.com, info@regincontrols.com

INSTRUKTION TG-AH4

Observera! Läs och förstå instruktionen innan du använder produkten.

Observera! Se till att installationen uppfyller lokala säkerhetsbestämmelser.

Funktion

Anligningsgivaren mäter mediatemperaturen i rör. Flera modeller med olika sensorelement finns tillgängliga, vilket gör det möjligt att använda dessa sensorer tillsammans med regulatorer av olika varumärken.

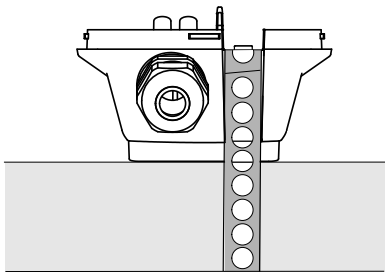
Tekniska data

Skyddsklass	IP42
Tidskonstant	3 s
Mätområde, temperatur	-20...+120 °C
Kabelgenomföring	M16
Dimensioner, yttre (BxHxD)	104 x 78 x 51 mm
Tillbehör, inkluderade	Ett metallspännband och värmeledande kontaktpasta (art.nr: PASTA-20)

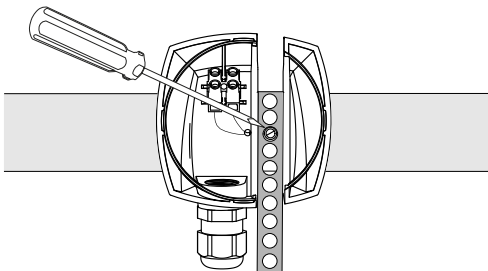
Installation

Installationen görs genom att följa dessa steg:

1. Vrid av locket moturs för att komma åt plintarna.
2. Sprid värmeledande kontaktpasta på metallytan som kommer att vara i kontakt med röret.
3. Placera sensorn enligt *Figure 1* och använd metallspännbandet för att fästa den på röret.
4. Använd den dedikerade skruven för att fästa metallspännbandet enligt *Figure 2*.
5. Se till att metallspännbandet inte sticker ut från huset. Klipp av det vid behov.
6. Anslut kablarna från en analog ingång på regulatorn till plinten.
7. Återmontera locket.



Figur 1 Placering



Figur 2 Fäst metallspännbandet



Produkten är CE-märkt. Mer information finns på www.regincontrols.com.

Kontakt

AB Regin, Box 116, 428 22 Källered, Sverige
Tel.: +46 31 720 02 00, Fax: +46 31 720 02 50
www.regincontrols.com, info@regincontrols.com

DE

INSTALLATIONSANLEITUNG TG-AH4

Vorsicht Lesen Sie sich diese Montageanleitung vor Einsatz des Produktes durch.

Vorsicht Vergewissern Sie sich, dass die Installation den geltenden Sicherheitsvorschriften entspricht.

Funktion

Der Anlegefühler misst die Temperatur des Mediums in den Rohren. Es sind mehrere Modelle mit unterschiedlichen Fühlerelementen erhältlich, so dass diese Fühler zusammen mit Reglern verschiedener Hersteller verwendet werden können.

Technische Daten

Schutzart	IP42
Zeitkonstante	3 Sek.
Messbereich, Temperatur	-20...+120 °C
Kabelverschraubung	M16
Abmessungen, außen (B x H x T)	104 x 78 x 51 mm
Zubehör, inklusive	Ein Metallband und Wärmeleitpaste (Art.-Nr.: PASTA-20)

Installation

Zur Installation gehen Sie wie folgt vor:

1. Drehen Sie die Abdeckung gegen den Uhrzeigersinn, um Zugang zu den Klemmen zu erhalten.
2. Streichen Sie Wärmeleitpaste auf die Metalloberfläche, die in Kontakt mit dem Rohr kommt.
3. Platzieren Sie den Fühler gemäß Abbildung *Bild 1* und befestigen Sie ihn mit dem Metallband um das Rohr.
4. Das Metallband mit der dafür vorgesehenen Schraube befestigen, wie in Abbildung *Bild 2* dargestellt.
5. Achten Sie darauf, dass das Metallband nicht aus dem Gehäuse herausragt. Kürzen Sie es, falls erforderlich.
6. Schließen Sie die Kabel vom Analogeingang des Reglers an die Klemmleiste an.
7. Schrauben Sie die Abdeckung wieder an.

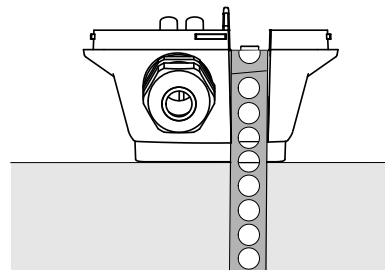


Bild 1 Platzierung

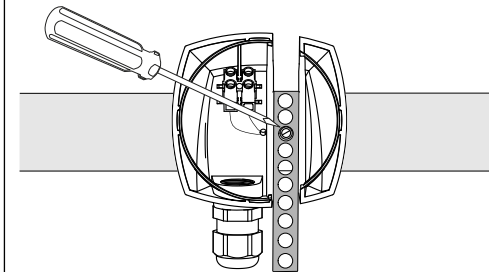


Bild 2 Metallband befestigen



Dieses Produkt trägt das CE-Zeichen. Weitere Informationen finden Sie unter www.regincontrols.com.

Vertriebskontakt

DEOS AG, Birkenallee 76, 48432 Rheine, Deutschland
Tel.: +49 5971 91133-0, Fax: +49 5971 91133-2999
www.deos-ag.com, info@deos-ag.com

FR

INSTRUCTION TG-AH4

Attention ! Veuillez lire attentivement les instructions avant d'utiliser le produit.

Attention ! Assurez-vous que l'installation est conforme aux normes de sécurité locales.

Fonction

La sonde d'applique mesure la température du fluide circulant dans un tube. Plusieurs modèles avec différents éléments sensibles sont disponibles, ce qui permet d'utiliser ces sondes avec différentes marques de régulateurs.

Caractéristiques techniques

Indice de protection	IP42
Constante de temps	3 s
Plage de mesure, température	-20...+120 °C

Presse-étoupe	M16
Dimensions, externes (long. x haut. x prof.)	104 x 78 x 51 mm
Accessoires inclus	Une bande métallique et un tube de pâte thermoconductrice (réf. : PASTA-20)

Installation

L'installation s'effectue selon les étapes suivantes :

1. Tournez le couvercle dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour accéder aux bornes.
2. Étalez la pâte thermoconductrice sur la surface métallique qui sera en contact avec le tube.
3. Placez le capteur conformément à la *Fig. 1* et utilisez la bande métallique pour le fixer autour du tube.
4. Utilisez la vis dédiée pour fixer la bande métallique comme indiqué à la *Fig. 2*.
5. Assurez-vous que la bande métallique ne dépasse pas du boîtier. Coupez-la si nécessaire.
6. Connectez les fils d'une entrée analogique d'un régulateur au bornier.
7. Revissez le couvercle.

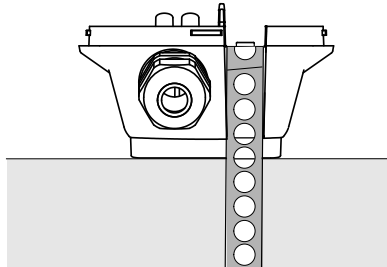


Fig. 1 Mise en place

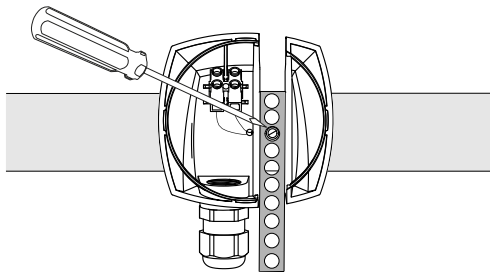


Fig. 2 Fixez la bande métallique



Ce produit porte le marquage CE. Pour plus d'information, veuillez consulter le site web www.regincontrols.com.

Contact

Regin France, 32 rue Delizy, Hall 3, 93500 Pantin
Tél. : +33(0)1 41 83 02 02, Fax : +33(0)1 57 14 95 91
www.regin.fr, info@regin.fr